

ตามเจี๊ยะบเจี๊ยะบ ไปจูบพระจันทร์

เรื่อง : กานเวย / ภาพ : หลีว หย่งเจี้ยน / แปล : อนุรักษ์ กิจไพฑูลทวี / เรียบเรียง : นฤเบศ สมฤทธิ์

บรรณาธิการ : รพีพร ณ ถलग



www.satapornbooks.com



moon = พระจันทร์

เจี๊ยบเจี๊ยบชอบพระจันทร์มาก
เพราะเมื่อมีพระจันทร์เป็นเพื่อนเวลากลางคืน
ก็ไม่ต้องกลัวความมืด





“แต่บางที่พระจันทร์ก็เป็นวงกลม บางทีก็เป็นครึ่งวงกลม
บางทีก็โค้งๆ แล้วจะมีลูกๆ เป็นดาวห้าแฉกได้อย่างไรล่ะจ๊ะแม่”



“แม่ก็ 모르เหมือนกัน ลูกลองไปถามพระจันทร์ดูเองไหมล่ะจ๊ะ”



Goodbye!
= ไปละนะ!





เช้าตรู่วันรุ่งขึ้น เจียบเจียบจึงออกเดินทาง
ไต่ขึ้นยอดเขาเพื่อไปหาพระจันทร์

เจี๊ยบเจี๊ยบผ่านไปที่ริมลำธาร เจอลูกเต่าตัวหนึ่ง

Good morning!
= อรุณสวัสดิ์จ๊ะ



“เจี๊ยะบเจี๊ยะบ เธอจะไปไหนหรือ”

“ฉันจะไปหาพระจันทร์”

“ให้ฉันไปด้วยนะ!”

“ได้สิจ๊ะ” เจี๊ยะบเจี๊ยะบตอบ



เจี๊ยะบเจี๊ยะบผ่านป่าที่มีต้นไม้ครึ้ม
กระรอกตัวหนึ่งไต่ลงมาจากต้นไม้

Hey!
=ว่าไง



A colorful illustration of a squirrel with a large, bushy orange and red tail, wearing a blue and white checkered scarf. The squirrel is standing on a wooden ladder that is leaning against a large, dark green tree. In the background, there are other green trees and a small house with a red roof. A speech bubble from the squirrel contains the text 'wait! wait!' and its Thai translation '=รอตั้วย!'.

wait! wait!
=รอตั้วย!

“เจี๋ยบเจี๋ยบ! เจี๋ยบเจี๋ยบ! ให้ฉันไปด้วยนะ”

“ได้สิจ๊ะ” เจี๋ยบเจี๋ยบตอบ